Staff :

Translation :
Iiiik

Typesetting :
Mvterra/Marlley

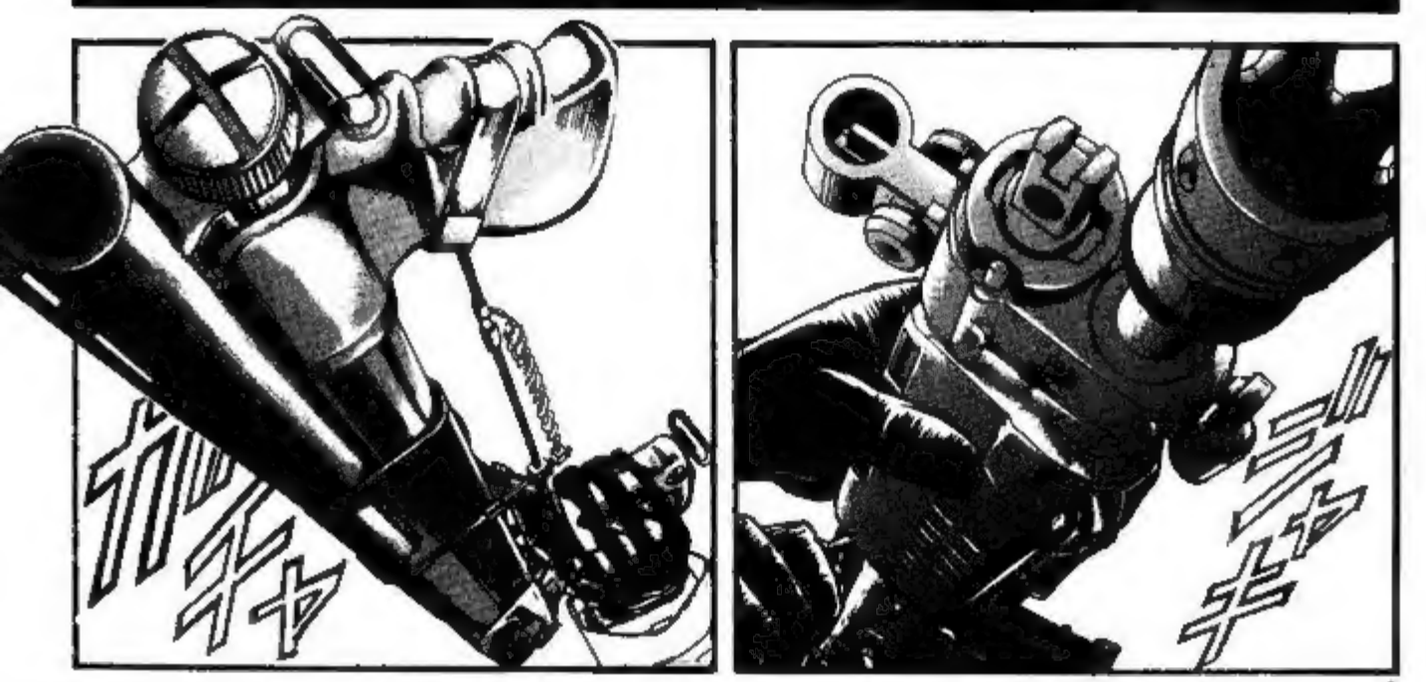
Redrawing :
Mvterra/Marlley

Proofreading :
Nintakun/Stefe

JOIN US ON
DISCORD
DISCORD.GG/KWMUZFZ

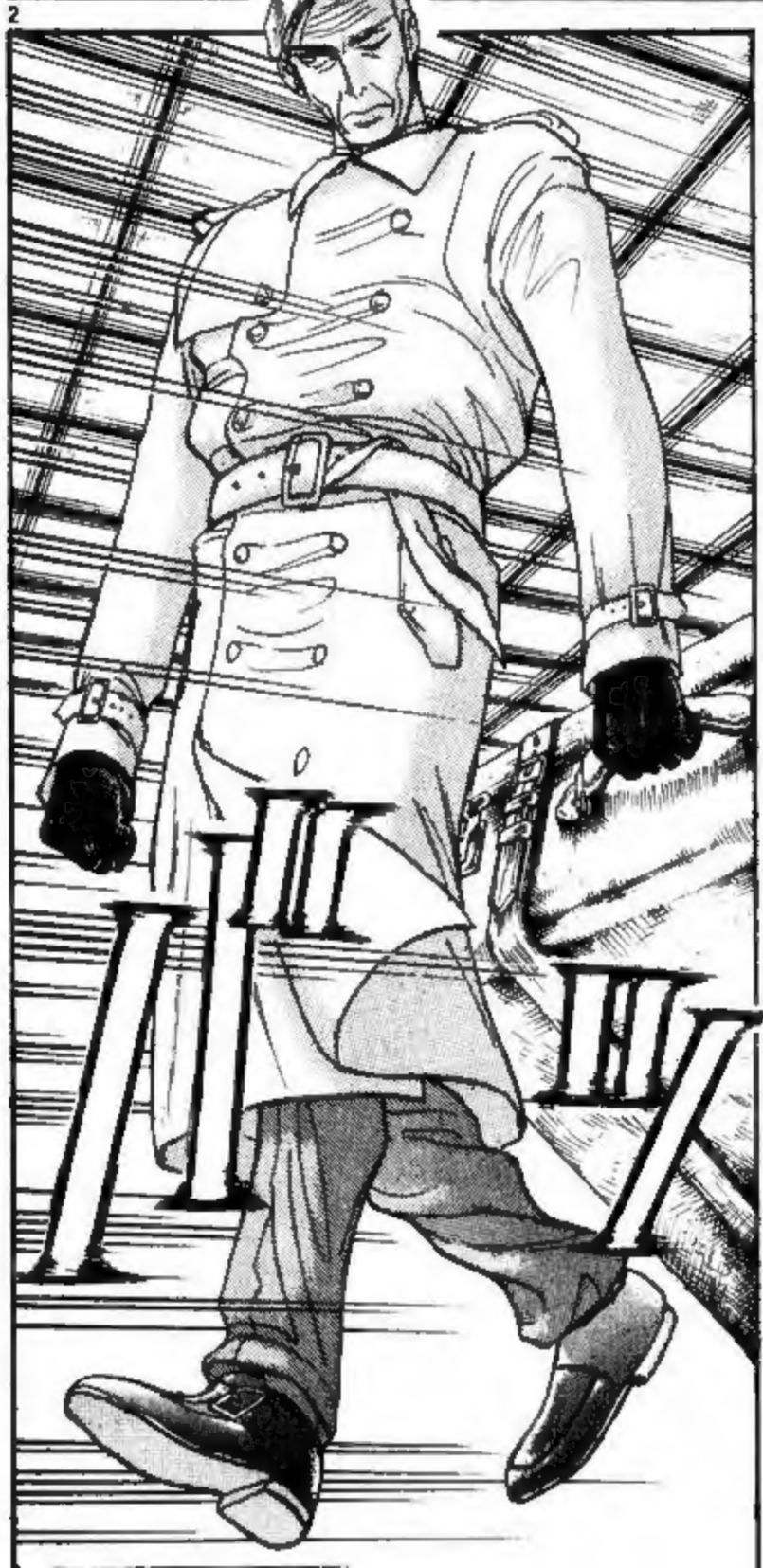
Nakamachi Scanlations

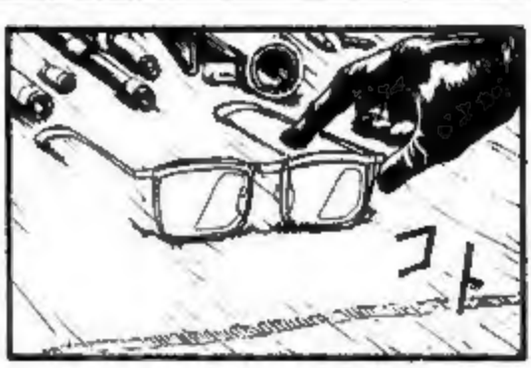
ACT 41 - Kuroga Village, 1997



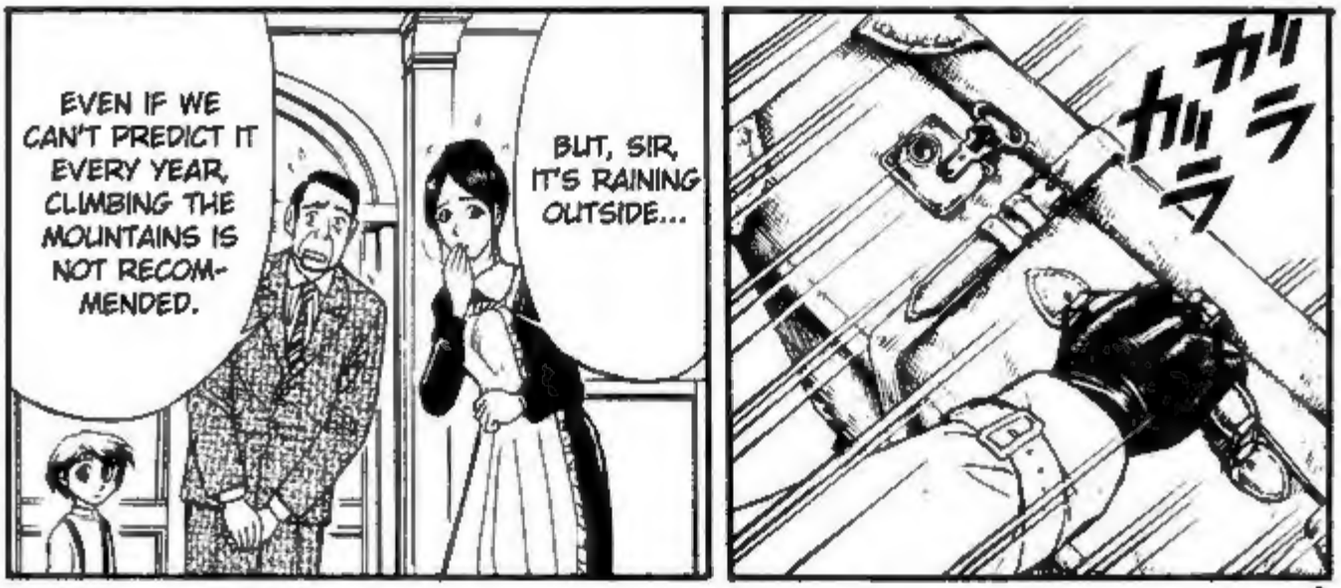
1

2





SHOUJI, LET'S MAKE A COMPANY! IT WILL BE WAY MORE CONVENIENT.
IT COULD BE CALLED "SAIGA MECHANICS", YES, IT'LL BE GOOD!


EVEN IF WE CAN'T PREDICT IT EVERY YEAR, CLIMBING THE MOUNTAINS IS NOT RECOM-MENDED.
BUT, SIR, IT'S RAINING OUTSIDE...
ガリガリラ

I'LL BE BACK SOON, MASARU.

GRANDPA ...

ぽん

DON'T WORRY.
AH, BUT I'LL ONLY GO TO THE VILLA, IF IT IS NOT POSSIBLE, I WILL RETURN.

I'M GOING TO DRIVE ALONE TODAY.
YES, YOU CAN GO, IT'S OKAY.
SIR!
パシャパシャ

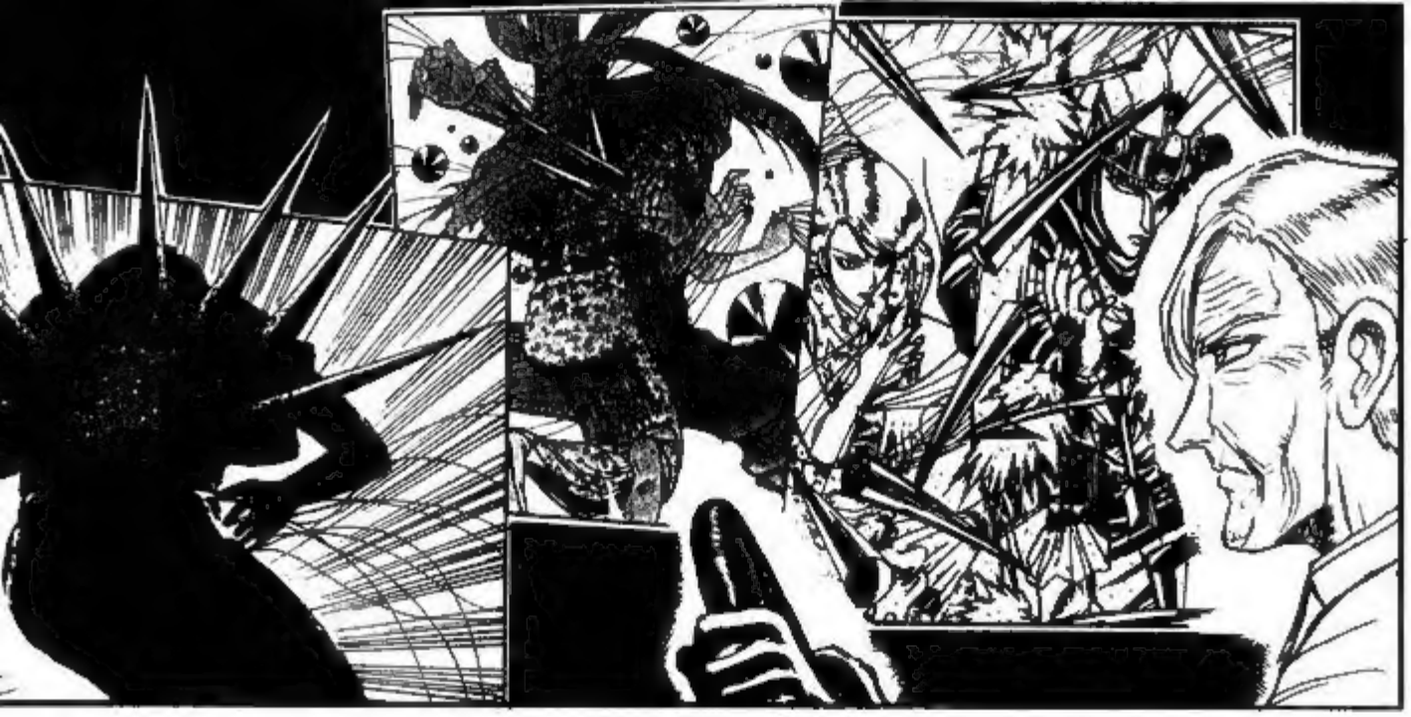
アアア

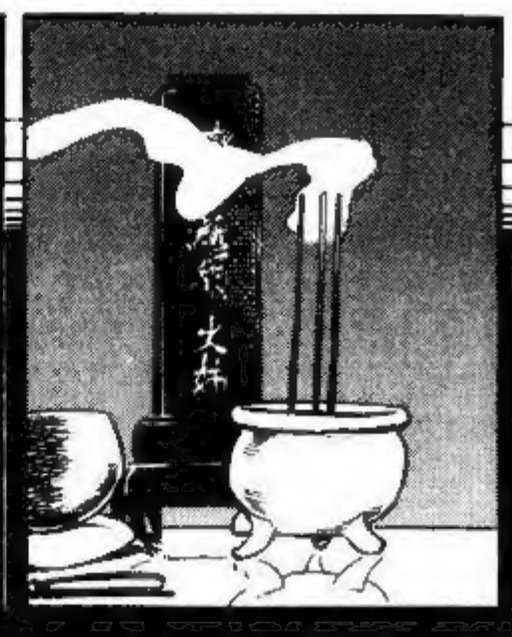
ブロオオン

GOODBYE.
WE'VE BEEN TOGETHER FOR 40 YEARS, SHOUJI AND ANGELINA.

IT'S QUIBERON INSTRUCTIONS. BECOME THE NEW LEADER OF A SHIROGANE GROUP.

GIVE BIRTH TO A HEALTHY CHILD, OK?
ANGELINA

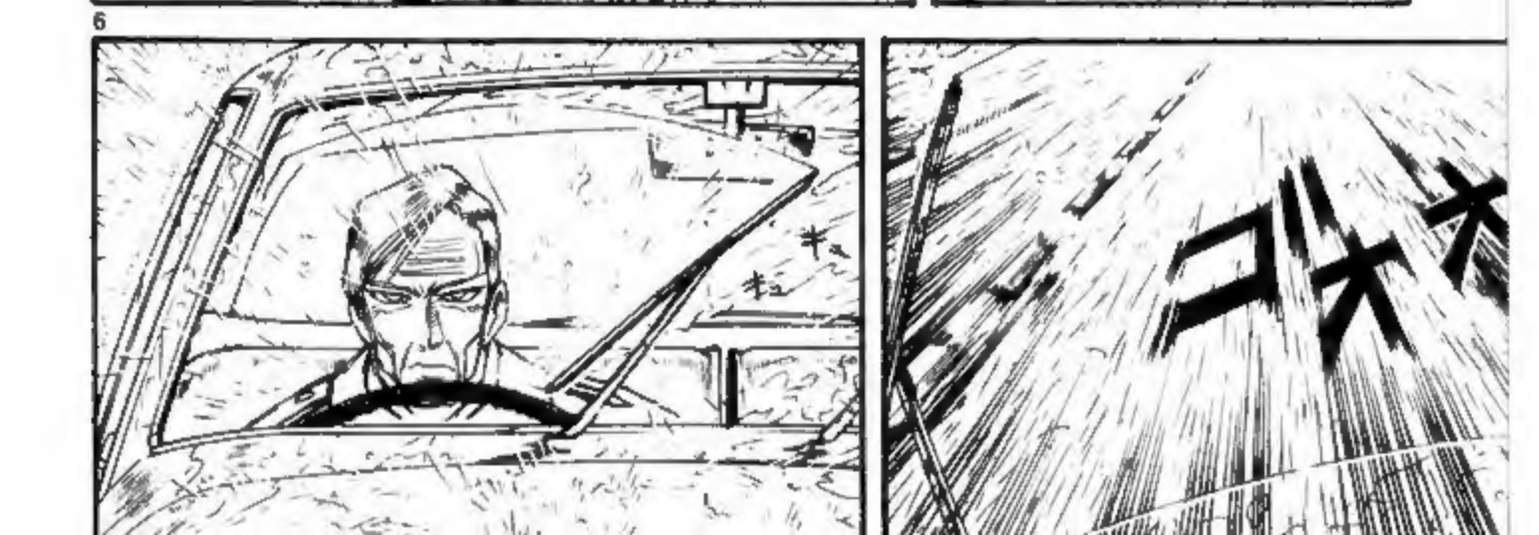




.....!

IT'S NO SURPRISE. THEY HAD SUCH A STRONG BOND.
SINCE MILADY DIED, OUR SIR HAS BEEN LIKE THAT.
EXCUSE ME, CAN I PASS?

SHOUJI, KEEP STRONG... I COULDN'T FULFILL MY MISSION.
SHOU-JI...
WHAT ARE YOU DOING HERE...? THE BOSS ...
SADA-YOSHI...
WHAT A STORY...
UNTIL YOU'RE FEELING BETTER, I'LL DO YOUR JOB FOR YOU.
I'M WITH YOU.
HOLD IT!
I HAVE AT LEAST A THOU-SAND COLLA-BORA-TORS...
I'M SORRY, SADA-YOSHI.


ロオオ

HIS NAME WILL BE MASARU.

ME AND MY LOVER WILL BE HAVING A KID.
たよ。

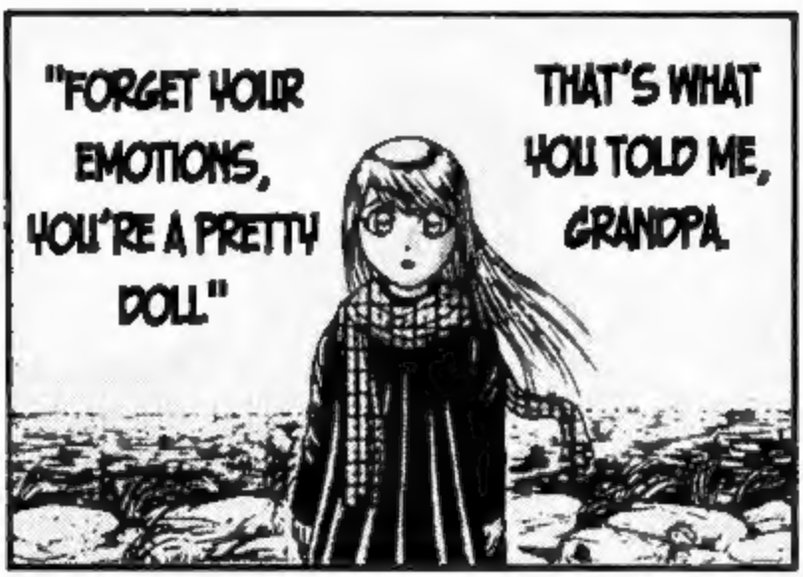
WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?!
ARE YOU USING MASARU FOR SUCH A THING?!
MASARU IS THE BAIT. THE PUPPETEERS OF KUROGA WILL COME BITING THEMSELVES LIKE TWO DOGS FOR HIM.

7

I HAVE TO HURRY, THERE'S NO TIME TO LOSE!
WHAT SADAYOSHI TOLD ME WAS MORE THAN JUST A JOKE.

RESISTANCE IS FUTILE NOW.
ANYWAY...
PFFF..

HOW COULD HE PLAN SUCH A THING?


"FORGET YOUR EMOTIONS, YOU'RE A PRETTY DOLL"
THAT'S WHAT YOU TOLD ME, GRANDPA.

AND THEN, WHAT DID YOU DO TO MY DAUGHTER ELEONORE...

WAS SADAYOSHI BEHIND ALL THAT?!
AND THE INCIDENT AT KUROGA VILLAGE IN 1910...

IT WAS UNTIL NOW....
BUT...

DESPITE THE SUSPICIONS I HAD...
I ALWAYS HAD THE BENEFIT OF THE DOUBT.

ドサドサ

ゴロロロ

HELP MEEEEEEEE!
HELLO?
HELLO? CAN YOU HEAR ME? THIS IS THE HOTLINE OF HEEEELL!
ガ!!
.....!?
SADA-YOSHI!
SADAYOSHI, WHAT WAS THAT VOICE I HEARD?!

IN THAT VILLAGE, A RARE DISEASE HAD BEEN SPREAD!
I'LL GIVE YOU A HINT. THIS IS AN OLD VILLAGE THAT YOU HAVE KNOWN IN THE PAST.
OOH, LOOKS LIKE YOU HAVE GOOD HEARING!
THE KUROGA VILLAGE?! SADA-YOSHI, YOU MONS-TER!
THE KUROGA VILLAGE...
IT'S THE ZONAPHA SYNDROME.
YOU MUST COME TO THE VILLAGE, OTHERWISE IT WILL SPREAD EVEN MORE.
AND OF COURSE, DON'T EVEN TRY TO CONTACT THE SHIROGANE HQ OR GUY.
COME.

カチャ
SADAYOSHI, WHAT HAVE YOU DONE?!
HE REVEALED HIS TRUE COLORS!!
HE DID IT!
I'M COMING!
BUT IT'S STILL SHOCKING!
I KNEW IT!
I KNEW IT!
GUY, YOUR SUSPICIONS WERE RIGHT...
BEFORE YOU DO WHAT I THINK YOU WILL!
BEFORE... BEFORE YOU ...

ガチャ

ABOUT TIME!

HEY, SHOUJI!

SADA-
YOSHI,
YOU...
.....

SHOUJI.
SO THIS
IS YOUR
DOING.
WHY ARE
YOU...

I CAN FINALLY
TELL YOU
WHAT I
RESSENT...
IT'S
BEEN A
LONG
TIME...
WHAT?

Shhhh!
SADA-YOSHI, I...
RES-SENT?!
SINCE YOU TOOK ANGELINA.
I'VE WAITED FOR THIS...
I'VE BEEN WAITING FOR THIS MOMENT FOR MORE THAN 100 YEARS.
YOU'RE ALWAYS TALKING...
ANGELINA?
AN...

YES.
ANGELINA WAS WONDERFUL.

WHEN SHE SMILED, MY HEART WAS ILLUMINATED LIKE THE SHINING SUN.

SHE REMEMBERS ME A BIT OF MY FIRST LOVE...

BUT IT DID NOT MAKE ME ALIVE ANYMORE TO BE WITH HER.
WE WERE BOTH IN QUIBERON DESTROYING AUTOMATA ...

EACH OF HER MOVEMENTS BURNED THE FLAME OF MY HEART.

WAAAY BEFORE YOU.
YES. SHOUJI.
I ALREADY HAD MY EYES ON ANGE-LINA...
SADAYOSHI...
BUT THEN YOU...

17

AND AT THAT TIME, THE COMMUNICATIONS WERE DIFFERENT ...
AND THEN SHE SUDDENLY DISAPPEARED FROM QUIBERON.
...

Where it's completely uncivilized!
she went to Japan in a place like Kojima...
I'll die of laugh-ter!